



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55
einschließlich Änderung Nr. 03 Ergänzung 00

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. R55 including amendment No 03 supplement 00

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**

Approval number:

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
Trade name or mark of the device or component:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
2. Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
Type of device or component:
WZ075HV

Ausführung(en):
Version(s):
Entfällt
Not applicable
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borcheln
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**

Approval number:

5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
Entfällt
Not applicable
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
WAP Fahrzeugtechnik GmbH
DE-33178 Borcheln
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
08.01.2025
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
9. Kurzbeschreibung:
Brief description:
 - 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
Nicht genormte Zugeinrichtung der Klasse E
Non-standard drawbar pursuant to class E



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**
Approval number:

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:
Primary values:

D (kN): 7,19	D _c (kN): 7,19	S (kg): 75
------------------------	-------------------------------------	----------------------

U (t): Entfällt Not applicable	V (kN): Entfällt Not applicable
--	---

Alternativwerte:
Alternative values:

D (kN): Entfällt Not applicable	D _c (kN): Entfällt Not applicable	S (kg): Entfällt Not applicable
---	--	---

U (t): Entfällt Not applicable	V (kN): Entfällt Not applicable
--	---

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass (kg):
Entfällt
Not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen (kg):
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles (kg):
Entfällt
Not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass (kg):
Entfällt
Not applicable



Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**
Approval number:

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß
Fahrzeugherstellerangaben (kg):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball (kg):

Entfällt
Not applicable

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel,
Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne
Fahrzeugführer (kg):
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils,
fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver (kg):

Entfällt
Not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M₁ die Höhe der Kupplungs-
kugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist –
siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:
Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Entfällt
Not applicable

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem
ungebremsten Anhänger der Klasse O₁ bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁
trailer:

Entfällt
Not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder
des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der
Befestigungspunkte:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle
and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung
See installation and operating instructions

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder
Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungs-
bauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing
components necessary for the attachment of the coupling device or component:

Siehe Montage- und Betriebsanleitung
See installation and operating instructions



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**

Approval number:

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
Siehe Beschreibungsmappe
See information document
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
Entfällt
Not applicable
14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
08.01.2025
15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
24-00468-CX-GBM
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
Deichselkörper oben, geklebt, genietet oder eingraviert
Body upperside, adhesive, riveted or engraved
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
Entfällt
Not applicable



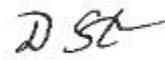
Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Genehmigungsnummer: **E1*55R03/00*3534*00**
Approval number:

18. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
20. Datum: **15.01.2025**
Date:
21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

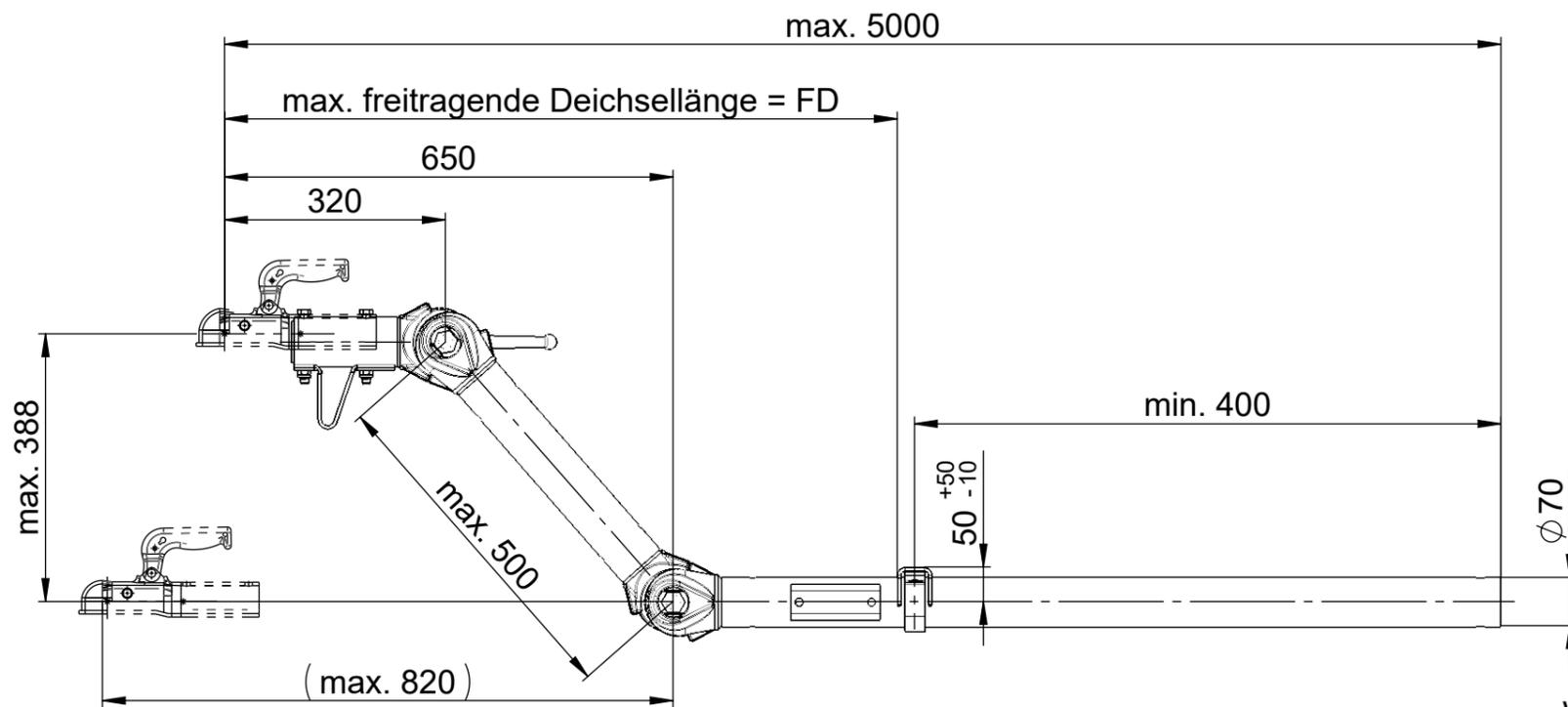

(D. Stieglitz)



22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index

23. Bemerkungen:
Remarks:
Entfällt
Not applicable

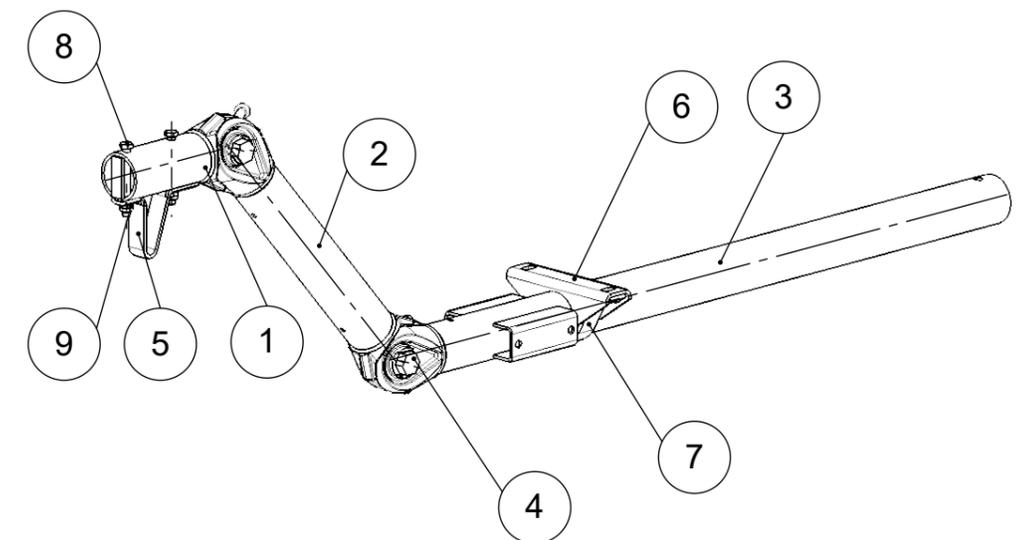
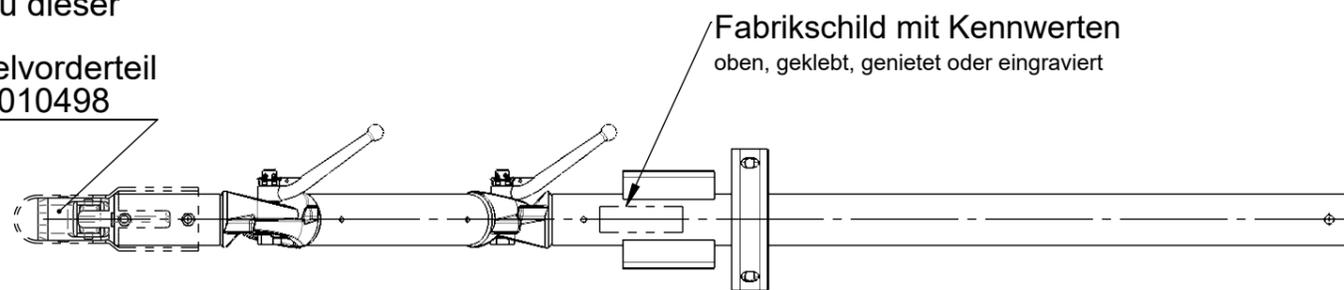


max. zul. Stützlast (S): 75 kg

FD [mm]	D-Wert Dc-Wert [kN]	Achslast [kg]
1510	7,19	750
1550	7,09	740
1600	6,95	725
1650	6,86	715
1700	6,72	700
1750	6,62	690
1800	6,53	680

wahlw. Deichselenden nach Zchnng. G7010500

Bauartgenehmigte
Zugkugelkupplung
(gehören nicht zu dieser
Genehmigung)
oder mit Deichselvorderteil
nach Zchnng. G7010498



Lieferumfang wahlw. ohne Pos. 5, 6 und 7

Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen	Bemerkungen
9	2		6kt.-Mutter	8.	M10	DIN 980 - verzinkt
8	2		6kt.-Schraube	8.8	M10x100	DIN 931 - verzinkt
7	1	G7010497	Klemmbügel	DD 11 (1.0332)	t=6	WZ 075
6	1	G7010496	Auflagebock	(S355)	Ø70/15-160	
5	1	G7010494	Stützbügel	S235JR (St 37-2)	H=90	
4	2	G7010499	Feststellknebel kpl.			
3	1	G7010488	Deichselrohr			
2	1	G7010486	Verstellstange		Ø70 - 500 lang	
ww.	1	G7010498	Deichselvorderteil			mit DIN-Zugöse
1	1	G7010491	Deichselvorderteil			

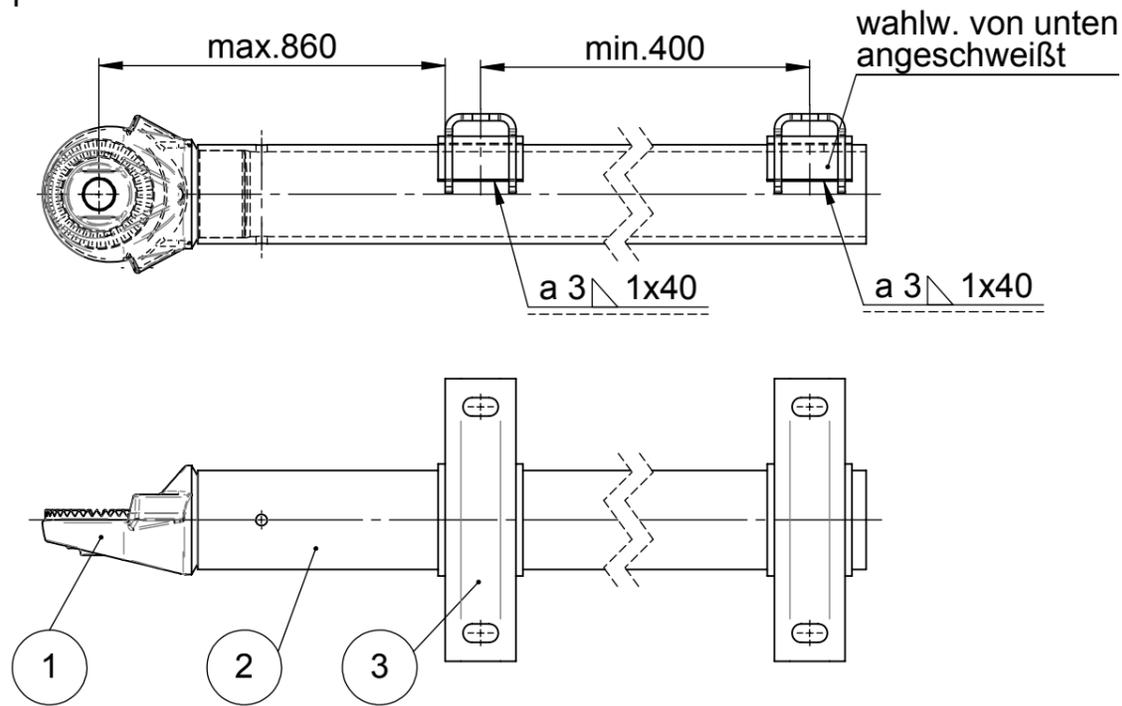
Oberfläche nach DIN ISO 1302				Werkstoff / Bemerkung	
Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -cL					
Datum		Name			
Bearb.	25.02.2014	Joachim		Maßstab 1:10	
Prüfer	26.02.2014	Hillebrand			
Oberfläche [cm²]				Gewicht* [kg]	
1058142.24					
Zust.	Änderung	Datum	Name	Benennung Zugdeichsel Typ: WZ 075 HV	
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise miß-bräuchlich verwendet werden.					
				Zeichnungsnummer G7010485	A3
				Ersatz für	

* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt !

Zeichnung 3D-CAD - erstellt

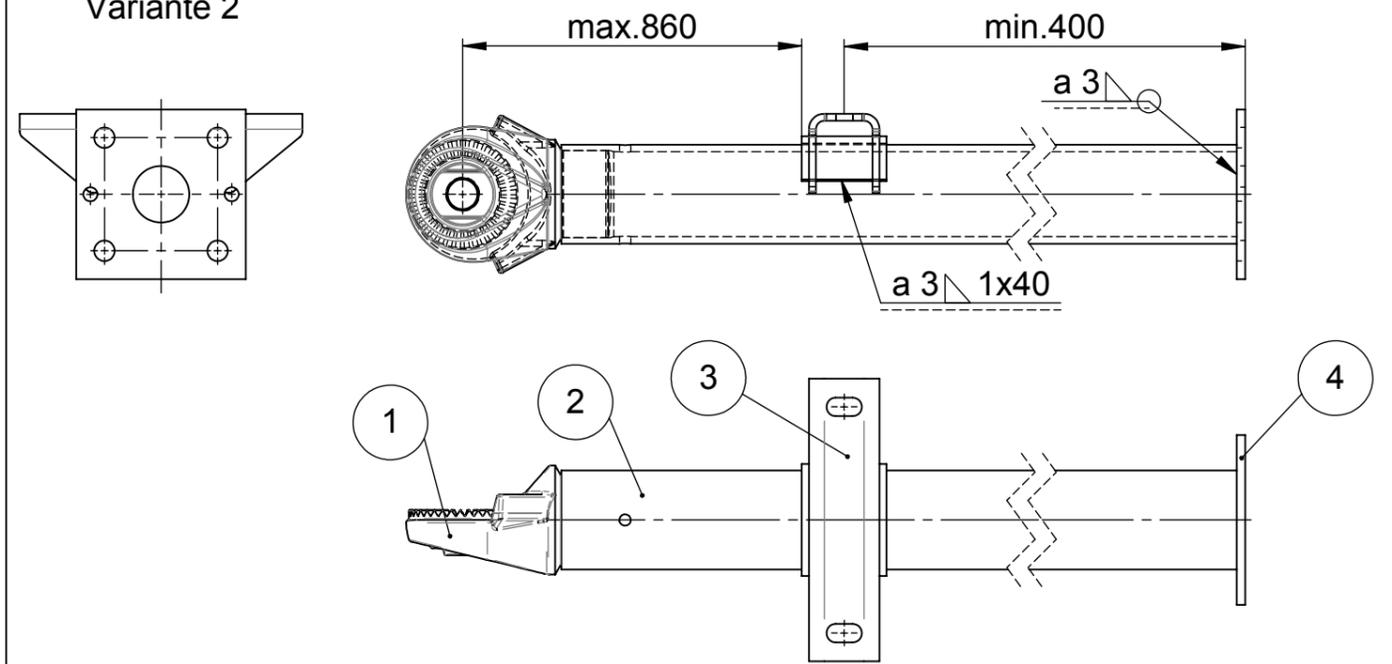
R55 E1*55R03/00*3534*00

Variante 1



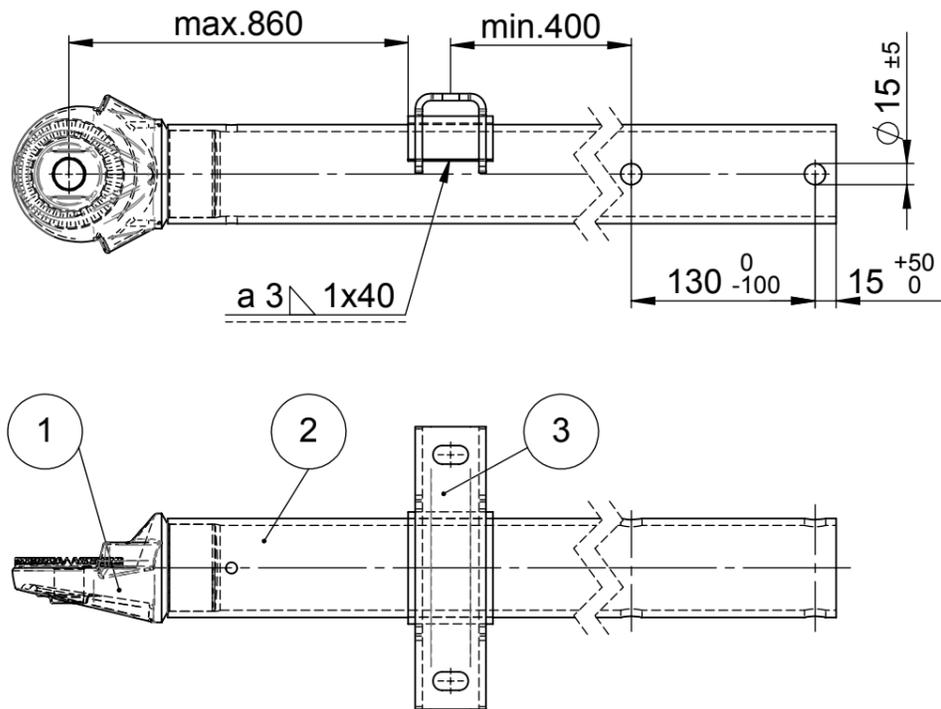
Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen
3	2	G7010502	Auflagebock		
2	1	G7010489	Deichselrohr		Ø70x5
1	1	G7010487	Zahneinschweißstück	S355J2G3 (St52-3)	76/54, SchaftØ 61,6

Variante 2



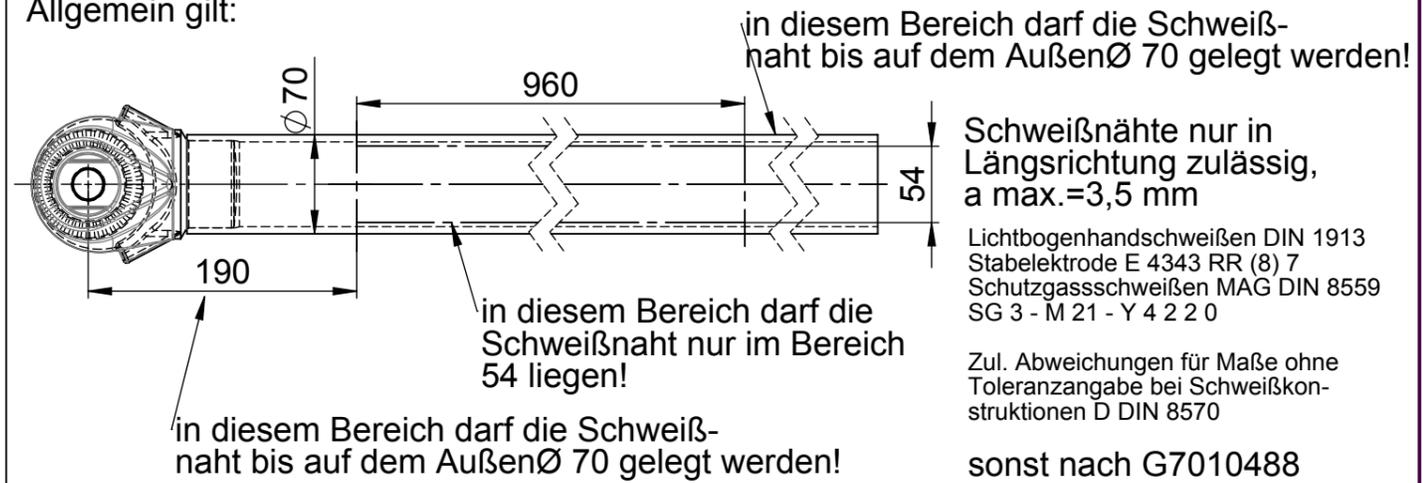
Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen
4	1	G7010504	Platte	(S235)	t=6
3	1	G7010502	Auflagebock		
2	1	G7010489	Deichselrohr		Ø70x5
1	1	G7010487	Zahneinschweißstück	S355J2G3 (St52-3)	76/54, SchaftØ 61,6

Variante 3



Pos.	Menge	ArtikelNr	Benennung	Werkstoff	Abmessungen
3	1	G7010502	Auflagebock		
2	1	G7010489	Deichselrohr		Ø70x5
1	1	G7010487	Zahneinschweißstück	S355J2G3 (St52-3)	76/54, SchaftØ 61,6

Allgemein gilt:



Schweißnähte nur in Längsrichtung zulässig, a max.=3,5 mm
 Lichtbogenhandschweißen DIN 1913
 Stabelektrode E 4343 RR (8) 7
 Schutzgasschweißen MAG DIN 8559
 SG 3 - M 21 - Y 4 2 2 0
 Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe bei Schweißkonstruktionen D DIN 8570
 sonst nach G7010488

Oberfläche nach DIN ISO 1302		Werkstoff / Bemerkung
Zul. Abweichungen für Maße ohne Toleranzangabe ISO 2768 -c		
Datum: 25.02.2014, Name: Joachim		Benennung Deichselrohrenden Übersicht der Varianten
Prüfer: 26.02.2014, Hillebrand		
Maßstab: 1:5		Zeichnungsnummer G7010500
Gewicht*: 13.82 [kg]		
Zust. Änderung		Ersatz für: TB140033 Vorgang: TB140033
Datum Name		
<p>Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung darf sie weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden, und sie darf durch den Empfänger oder Dritte auch nicht in anderer Weise miß-bräuchlich verwendet werden.</p>		
<p>Zeichnungsnummer: G7010500</p>		

* Theoretisches Gewicht ! Schweißnähte, Farbe und Betriebsmittel sind nicht berücksichtigt ! Zeichnung 3D-CAD - erstellt

Beschreibung, Montage- und Wartungsanleitung für Zugeinrichtung Typ: WZ 075 HV

Beschreibung:

Die Zugeinrichtung, Typ WZ 075 HV ist für geeignete Zentralachsanhänger ohne Auflaufbremsanlage. Zur Befestigung am Fahrzeug ist im mittleren Bereich eine Konsole angeschweißt oder geklemmt. Am hinteren Ende stehen mehrere Verbindungsmöglichkeiten zur Auswahl. Wahlweise kann die Deichsel mit einem Stützradhalter und/oder einem Stützbügel versehen sein.

Montage:

Die Befestigung am Fahrzeug erfolgt mittels des dafür vorgesehenen vorderen Auflagebock (1). Dieser kann am Deichselrohr geklemmt oder werksseitig vom Hersteller angeschweißt sein. Die Position ist von der zulässigen freitragenden Länge (FD) abhängig und aus der Tabelle (A) zu ermitteln. Für die hintere Befestigung (2) gibt es die Möglichkeiten zur Befestigung nach Blatt 2 dieser Anleitung. Im Bereich der Anlageflächen zur Befestigung an dem Anhänger-Fahrgestell ist darauf zu achten, dass diese plan und gratfrei sind.

Für die Montage sind folgende Schrauben zu wählen:
M12 8.8: MA= 75 Nm, wahlweise M12 10.9: MA 115 Nm

Am Deichselvorderteil dürfen nur zum Anbau geeignete, typgenehmigte Zugkugelnkupplungen, oder Zugösen angeschraubt werden.

Für die Befestigung sind folgende Schrauben (3) zu verwenden:

- 6kt.-Schraube M12 - DIN 931 - min. 8.8 mit 6kt.-Mutter M12 - DIN 980 - min. 8.
- bei Zugkugelnkupplungen mit Blechgehäuse 55 Nm,
- bei Zugkugelnkupplungen mit Gußgehäuse 75 Nm,

Bei Verschraubung auf runden Oberflächen sind entsprechende Halbrundscheiben unter zu legen. Hierbei müssen auch die Montagevorschriften der Kupplungs-/ Zugösenhersteller beachtet werden.

Die auf dem Fabrikschild angegebenen Kennwerte dürfen nicht überschritten werden.

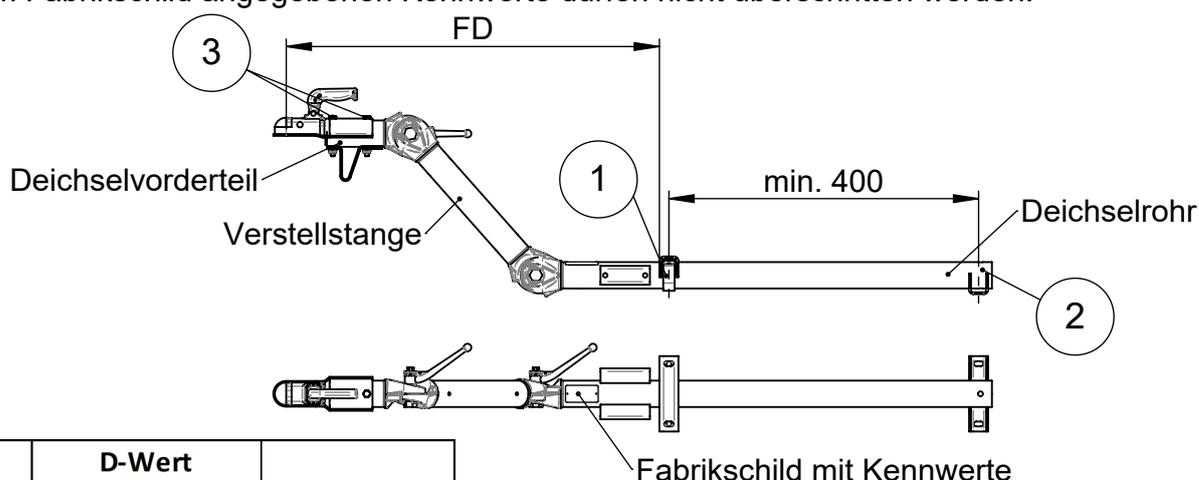


Tabelle (A)

FD [mm]	D-Wert Dc-Wert [kN]	Achslast [kg]
1510	7,19	750
1550	7,09	740
1600	6,95	725
1650	6,86	715
1700	6,72	700
1750	6,62	690
1800	6,53	680

Änderungen vorbehalten !

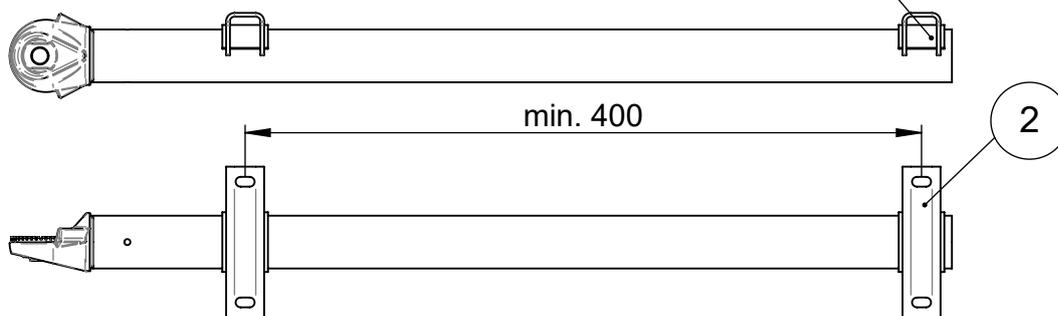
Bl. 1/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	03.12.24	Joachim
MA-260	Prüfer	03.12.24	Morfeld

Beschreibung, Montage- und Wartungsanleitung für Zugeinrichtung Typ: WZ 075 HV

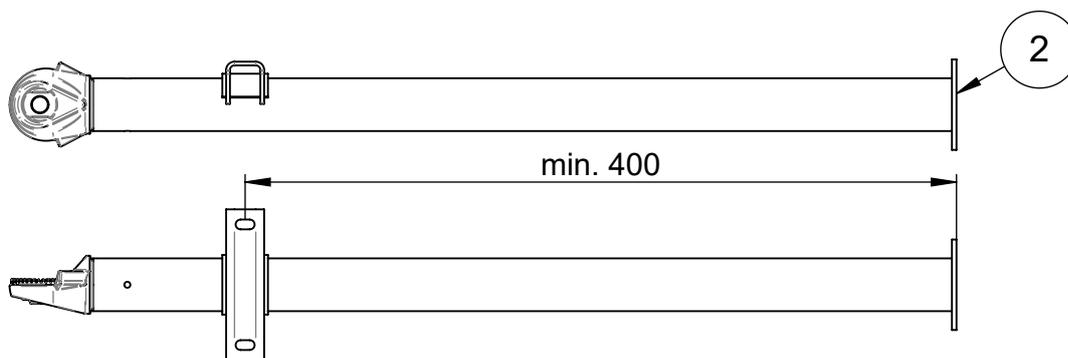
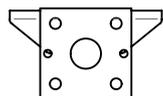
Montage der hinteren Befestigung (2):

Variante 1

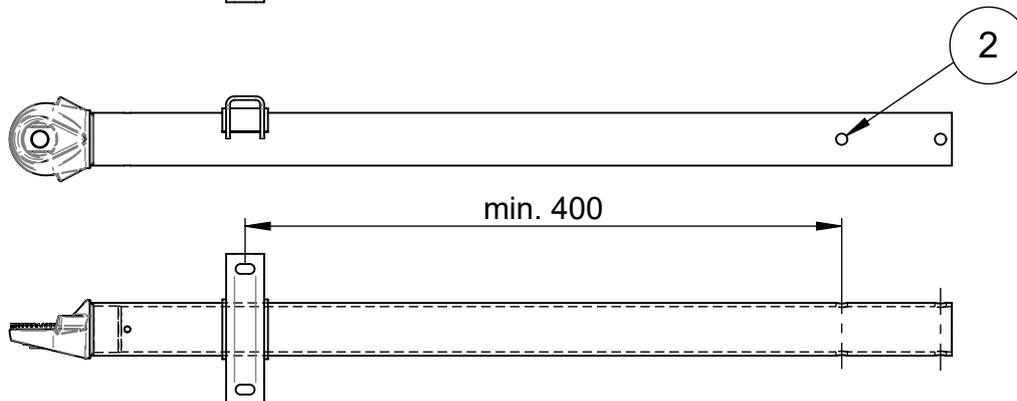
wahlweise von unten angebracht



Variante 2



Variante 3



Für die Montage sind folgende Schrauben zu wählen:

M12 8.8: MA= 75 Nm, wahlweise M12 10.9: MA 115 Nm, wahlweise M14 10.9: MA = 125 Nm

Wartung:

Die Schrauben sind alle 10.000 km, mindestens jedoch halbjährlich, auf festen Sitz zu prüfen. In den gleichen Intervallen die Zugkugelkupplung am Kuppelpunkt leicht fetten.

Hierbei müssen auch die Montagevorschriften der Kupplungs-/ Zugösenherstellers beachtet werden.

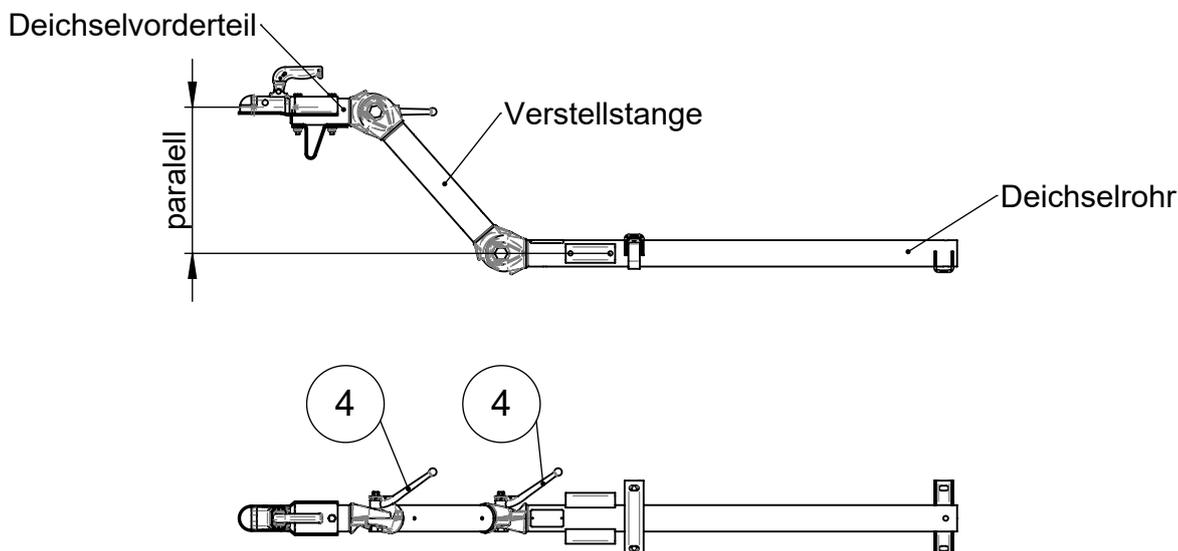
Bl. 2/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	03.12.24	Joachim
MA-260	Prüfer	03.12.24	Morfeld

Beschreibung, Montage- und Wartungsanleitung für Zugeinrichtung Typ: WZ 075 HV

Einstellen der Kupplungshöhe:

Der Winkel zwischen der Zugdeichsel und dem Deichselvorderteil ist von 0° bis +49° verstellbar. Die verstellbare Verstellstange zwischen Zugdeichsel und Deichselvorderteil erfolgt über Zahnköpfe. Das Deichselvorderteil muss nach der Verstellung parallel zum Deichselrohr bzw. der Fahrbahn stehen.

Die Spannmutter (4) muss mit einem vorgeschriebenen **Anziedrehmoment MA=250Nm** angezogen werden, um eine spielfreie, drehmomentübertragende Verbindung herzustellen. Nach dem Spannen der Zahnköpfe muss die Spannmutter über den Federstecker mit dem Bolzen gegen Losdrehen gesichert werden. Der Federstecker ist über eine Kette mit dem Zugrohr verbunden.



Wartung:

Die Schrauben sind alle 10.000 km, mindestens jedoch halbjährlich, auf festen Sitz zu prüfen. In den gleichen Intervallen die Zugkugelkupplung am Kuppelpunkt leicht fetten. Hierbei müssen auch die Montagevorschriften der Kupplungs-/ Zugösenherstellers beachtet werden.

Bl. 3/3		Datum	Name
Nummer	Bearb.	03.12.24	Joachim
MA-260	Prüfer	03.12.24	Morfeld